Literal Translation Greek/English Interlinear Overall Diagram

# II Timothy 2:22-26 Literal Translation **Introduction** 22) And flee youthful desires, but pursue righteousness, faith, love, peace, with the ones calling upon the Lord out of a clean heart. 23) But foolish and ignorant questions reject, knowing that they will generate fights.

Literal Translation (continued)

24)	And it is necessary that <i>a</i> slave of <i>the</i> Lord should not fight, but should be gentle to all, skillful at teaching, forbearing,
25)	in meekness instructing the ones opposing, if perhaps God may give to them repentance toward a full-knowledge of truth,
26)	and they regain their senses from out of the trap of the devil, after having been
	captured by him for his will.

Greek / English Interlinear

- 22) νεωτερικάς ἐπιθυμίας δίωκε τὰς δè φεῦγε. vouthful desires be continually fleeing; be continually pursuing the but δικαιοσύνην, πίστιν, ἀγάπην, εἰρήνην, μετὰ τῶν but righteousness, faith. love, peace, with the ones ἐπικαλουμένων τὸν Κύριον ċκ καθαρᾶς καρδίας. calling upon the Lord out of clean of heart.
- ἀπαιδεύτους 23) τὰς δὲ ζητήσεις παραιτοῦ, εἰδὼς őτι μωράς καὶ the and foolish and undisciplined questions be rejecting, knowing that γεννῶσι(ν) μάχας. they are generating fights;
- 24) δοῦλον δè Κυρίου δεῖ μάχεσθαι, άλλ'  $(\dot{a}\lambda\lambda\dot{a})$ ἤπιον οů and of Lord not slave it is necessary to be fighting, but (but) gentle €ἶναι πρὸς πάντας, διδακτικόν. **ἀν∈ξίκακον**, bearing with evil, to be toward all, skillful at teaching,
- 25) πραότητι (πραύτητι) παιδεύοντα τούς άντιδιατιθεμένους. in meekness (meekness) instructing the ones opposing; είς μήποτ∈ δώη αὐτοῖς ό Θεὸς μετάνοιαν ἐπίγνωσιν if perhaps might give to them the God repentance toward full-knowledge άληθείας, of truth,
- **26**) καὶ ἀνανήψωσιν ěκ τῆς τοῦ διαβόλου παγίδος, they shall regain their senses out of the of devil the trap, and **ἐζωγρημένοι** ύπ' αὐτοῦ τò έκείνου θέλημα. είς having been caught alive by him for the of that one

Diagram

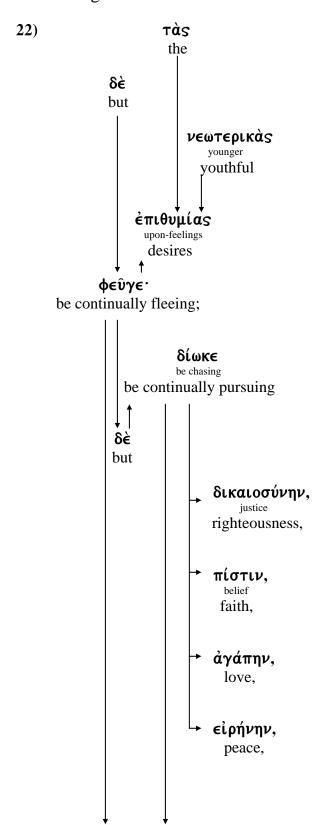
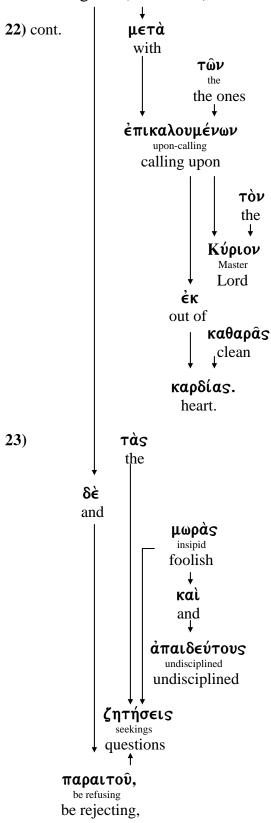


Diagram (continued)



### II Timothy 2:22-26 Diagram (continued) 23) cont. €ἰδὼς having perceived knowing őτι that $\gamma \in \nu \nu \hat{\omega} \sigma \iota(\nu)$ they are generating μάχας. fightings fights; 24) δοῦλον slave δè and **Κυρίου** of Master of Lord οů no not δεῖ it is binding it is necessary μάχεσθαι, to be fighting, ἀλλ' (ἀλλὰ) but (but) ήπιον gentle €ἶναι to be πρὸς πάντας,

toward

#### II Timothy 2:22-26 Diagram (continued) διδακτικόν, **24**) cont. skillful at teaching, ἀνεξίκακον, un-out-eviled bearing with evil, έν πραότητι (πραΰτητι) **25**) in meekness (meekness) παιδεύοντα disciplining instructing τούς the the ones ἀντιδιατιθεμένους. antagonizing opposing; μήποτε no when if perhaps δώη might give αὐτοῖς to them ó the Θεὸς God μετάνοιαν after-mind repentance ἐπίγνωσιν είς into upon-knowledge toward full-knowledge

ἀληθείας, of truth,

#### II Timothy 2:22-26 Diagram (continued) **26**) καὶ and ἀνανήψωσιν they might be not drinking they shall regain their senses ėκ out τῆς the τοῦ the διαβόλου of-thru-caster of devil παγίδος, fastener trap, ἐζωγρημένοι having been live caught having been caught alive ύπ' αὐτοῦ under of him by him είς into for τò the

**ἐκείνου** of that one

**θέλημα.** will.